

Edizione diplomatico-interpretativa

	Rubrica
Bertrans deborn.	Bertrans de Born
	I
Qan la nouella flors par el uer- gan. On son uermeill uert ebl anc li brondel. ab la doussor q(e)u sent altorn delan. Chant atressi cu(m) fant li autre ausel. Car p(er) auzel mi teing emaintas res. Car aus uoler tot lo mieills qel mon es. Voler laus eu et auer cor uolon. Mas noil aus dir mon cor anz loil rescon.	Qan la novella flors par el vergan, on son vermeill, vert e blanc li brondel, ab la doussor q'eu sent al torn de l'an chant atressi cum fant li autre ausel car per auzel mi teing e-maintas res car aus voler tot lo mieills q'el mon es voler l'aus eu et aver cor volon mas no-il aus dir mon cor anz lo-il rescon.
	II
Eu non sui drutz nidamor nom feing tan. Qieu enrazon ges dompna nin apel. Ni non dompnei esimal atre- tan. Q(e) lausengier fals enoios fradel. Desenseignat uilan emal apres. ant dich demi tant enson entremes. Que fant cuiar q(e) lagensser delmon. Mi te(n) ga gai gauzen edesiron.	Eu non sui drutz ni d'amor no-m feing tan q'ieu en razon ges dompna ni-n apel ni non dompnei e si-m val atretan qe lausengier fals, e noios, fradel desenseignat vilan e malapres ant dich de mi tant en son entremes que fant cujar qe la gensser del mon mi tenga gai, gauzen e desiron.
	III
Com ses dompna non pot far damor chan. Mas siruentes farai fresc eno- uel. puois chastiar cuidon engerreian. nostre baron lo seignor debordel. E p(er) forssa tornar franc ecortes. Mal estara sancar uilans non es. tant que chas cuns aia gauch sil respon. Enols enoi si bels pela nils ton.	C'om ses dompna non pot far d'amor chan, mas sirventes farai fresc e novel puois chastiar cuidon engerrejan nostre baron lo seignor de Bordel e per forssa tornar franc e cortes mal estara s'ancar vilans non es, tant que chascuns aia gauch si-l respon e no-ls enoi si bels pela ni-ls ton.
	IV
Antai aura saissi pert son afan. Enli- mozin on a traich tant cairel. etanta tor tant mur etant anuan. fraich e desfaich efondut tant castel. Eta(n)t auer tout edonat emes. Eta(n)t colp dat e recebut epres. Etanta fam ta(n)- ta set etant son. Cum el a traich da gen tro amotron.	Anta i aura s'aissi pert son afan, en Limozin on a traich tant cairel e tanta tor, tant mur, e tant anvan, fraich, e desfaich, e fondut tant castel. E tant aver tout e donat e mes e tant colp dat e recebut e pres e tanta fam, tanta set e tant son cum el a traich d'Agen tro a Motron.

	V
Rassa p(er)uos remanon mout claman. Enlimozin desai uas monsaurel. Pel uostre pro auetz faich delor dan. som dis naimars el seigner demartel. En taillafer enrostans engolfiers. etuich aicill cab uos seron enpres. non ant las patz ges p(er)uos enque son. anz fa(n)t lor grat lai alcomte raimon.	Rassa, per vos remanon mout claman, en Limozin de sai vas Monsaurel pel vostre pro avetz faich de lor dan, so-m dis N'Aimars, el seigner de Martel e-N Taillafer e-N Rostans e-N Golfiers e tuich aicill c'ab vos s'eron enpres non ant las patz ges per vos en que son anz fant lor grat lai al comte Raimon.
	VI
Siruentes uai an raimon gausseran. Lai apinos qen marazon lespel. Car tant aut son siei dich esiei deman. delieis que ten cabrieira efon durgel. amon fraire en ren gratz emerces. de berguedan del fin ioi que menqes. Q(ue)tot mon cor entornet gauzion. q(a)n nos partim amdui elcap delpon.	Sirventes vai a-N Raimon Gausseran, lai a Pinos q'en ma razon l'espel, car tant aut son siei dich e siei deman de lieis que ten Cabrieira e fon d'Urgel a mon fraire en ren gratz e merces de Berguedan del fin joi que m'enqes. Que tot mon cor en tornet gauzion qan nos partim amdui el cap del pon.
	VII
Si cum lauzeill son desotz laurion. Son las autras sotz la gensor del mon.	Si cum l'auzeill son de sotz l'aurion, son las autras sotz la gensor del mon.

- letto 438 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2094>